



2011



ALSACE

Groupama

Radio Dreyeckland

FNCOF
Fédération Nationale des Comités
et Organiseurs de Festivités

Région
Alsace

Conseil Général
Haut-Rhin



RONDE des fêtes 2011

RONDE
des fêtes

L'association "RONDE des fêtes" est née dans le Sundgau, en 1982, sous l'impulsion du président Roland Simon. Elle comptait, à ses débuts, douze localités membres. Très rapidement, des organisateurs de fêtes d'autres villages d'Alsace, mais aussi d'Allemagne et de Suisse, exprimèrent le souhait de rejoindre la fédération.

Face au grand nombre de fêtes villageoises organisées dans la région, la création d'une fédération s'est en effet avérée indispensable permettant aux organisateurs d'harmoniser en premier lieu le calendrier des manifestations et d'éviter ainsi la concurrence entre les fêtes d'un même secteur.

La fédération est également un important outil de promotion, d'assistance, de recommandation, de formation et surtout un label de qualité pour chacune des fêtes se déroulant sous son égide, l'objectif étant de promouvoir, à travers ces "rendez-vous de l'amitié et de la joie de vivre", notre région, son patrimoine culturel, ses villages et ses traditions.

La RONDE aujourd'hui, ce n'est pas seulement un calendrier, c'est aussi surtout une véritable structure et une équipe de bénévoles épaulée par une salariée. Ensemble, ils assurent la vie et l'animation de la fédération, au bénéfice de la promotion des fêtes et de notre région.

La RONDE des fêtes, c'est également une grande famille, formée d'organismes et de municipalités, de partenaires économiques et institutionnels, qui apportent à la fédération le soutien médiatique et financier, nécessaire à la poursuite et au développement de ses activités. Par sa conception et dans son esprit, la RONDE des fêtes souligne l'importance sociologique, touristique et économique des fêtes dans notre région.



**musées
passion 68**
en Haute - Alsace

HAUTE-ALSACE TOURISME
AGENCE DE DEVELOPPEMENT TOURISTIQUE
1, rue Schlumberger - BP 337 F 68006 Colmar Cedex
Tel. (33) 03 89 20 10 68 - Fax (33) 03 89 23 33 91



<http://www.tourisme68.com>
E-Mail : adt@tourisme68.com





La fédération RONDE des fêtes unit entre elles les plus belles manifestations traditionnelles en Alsace et dans les Départements limitrophes, avec quelques incursions en Allemagne et en Suisse. Les fêtes inscrites au programme de la RONDE offrent aux visiteurs de découvrir nos localités et mettent en valeur les pittoresques bâtisses, rues, places et lieux qui font la fierté des habitants. Organisées au cœur même des villes et villages, elles offrent, autour de thèmes différents, gastronomie, danse, cortèges, expositions diverses, folklore et distractions pour toute la famille. Les fêtes de la RONDE vous feront découvrir ou mieux apprécier le charme de nos villes et villages et de leurs traditions, les délices des plats régionaux et la richesse de notre patrimoine culturel.



The main purpose of the festivals marking up the RONDE des fêtes is to give a large public the opportunity to discover the Alsace.

This region of France is rich in neat and picturesque villages, set in beautifully varied landscapes from the Sundgau to the heart of the vineyards and along the river Rhine.

We extend a very special welcome to our visitors to enjoy both our typical gastronomic delights, and our cultural and traditional events unique to Alsace.

Last but not least, we are sure that by taking part in our RONDE des fêtes many of our visitors will become close friends.



La federación « RONDE des fêtes » (« Ronda de fiestas ») reúne las más hermosas manifestaciones tradicionales de Alsacia y de los departamentos limítrofes, con algunas incursiones en territorios aledaños de Alemania y Suiza. Los eventos que figuran en el programa de la « RONDE des fêtes » proponen a los visitantes descubrir nuestras localidades valorizando los pintorescos caserones, callejuelas, plazas y todos los sitios que llenan de orgullo a sus habitantes.

Organizadas en el corazón de las ciudades y pueblos, ofrecen distracciones para toda la familia, en torno a diferentes temas : gastronomía, bailes, cortejos, exposiciones diversas y folclore. Las fiestas de la « RONDE des fêtes » le harán descubrir o mejor aún, apreciar el encanto de nuestras ciudades y pueblos como así también de sus tradiciones, las delicias de los platos regionales y la riqueza de nuestro patrimonio cultural.



Die RONDE des fêtes vereint die elsässischen Dorf und Weinfeste vom Sundgau bis ins Herz der Weinstrasse und vom Rhein bis an die Vogesen. Von April bis Dezember feiert man ein Stück elsässische Kultur, die ein vielfältiges Angebot an folkloristischen, kulinarischen und unterhaltsamen Beiträgen bietet.

Mit sehr viel Witz und originellen Ideen gelingt es den fleissigen Mitwirkenden, jedes Jahr eine lustige und gastfreundliche Stimmung zu schaffen, deren Ruf bis weit über die Grenzen reicht.

Für den Besucher sind alle diese Feste eine tolle Gelegenheit, neue Freunde kennenzulernen.



VOUS ORGANISEZ une belle fête à thème, AUTHENTIQUE, PETITE OU GRANDE

Devenez membre de la RONDE des fêtes

Faites bénéficier votre fête du Label,
de la Promotion et du
Soutien de la RONDE

N'hésitez pas à appeler notre assistante,
Emilie Frey

au 03.89.68.80.80

ou à consulter notre site Internet

www.ronde-des-fetes.asso.fr

Contact :

Contact dans le Haut-Rhin :

54 rue de Mulhouse 68 300 SAINT-LOUIS
Tel : 03 89 68 80 80 - Fax : 03 89 68 91 20
Email : info@ronde-des-fetes.asso.fr

Contact dans le Bas-Rhin :

Office de la Culture
Place du Docteur Maurice Kubler
67 600 SELESTAT
Tel : 03 88 58 85 75
Email : info@ronde-des-fetes.asso.fr

Siège : S'Dorhiste
F-68730 Michelbach-le-Bas

RONDE des fêtes 2011

TIRAGE : 250 000 exemplaires
ILLUSTRATIONS :
Christophe HOHLER

PHOTOS : Journal l'ALSACE
GRAPHISME :
ELPEV 03 89 329 329

EuroAirport™
BASEL MULHOUSE FREIBURG



www.fly-euroairport.com
Les meilleurs vols d'un coup d'oeil.
Chercher. Réserver. S'envoler.

PARTIR ET REPARTIR

Pour le plaisir de partir ou d'attendre un proche. Pour les vacances ou les voyages d'affaires. 90 Destinations dans le monde en direct pour partir et repartir. En toute tranquillité et convivialité : EuroAirport.
www.euroairport.com



à bientôt. bis bald.

La ville de Saint-Louis présente

CONC'AIR

2011

4 Dates
à retenir

Vend 22
Sam 23
JUILLET

Vend 19
Sam 20
AOUT



Début mai sur :
WWW.concair.fr

DAUDEY
ORGANISATION
ARTISTES ENSEMBLE

Saint-Louis TV
Une ville, des images...

Ville de
SAINT-LOUIS
ALSACE



★ ★ ★
RONDE[®]
des fêtes



AVRIL

16 et 17 avril

Fête des Jonquilles
Fest der Narzissen

GERARDMER (88)



17 avril

Fête du Printemps
Lawerknepflafäsch

FROENINGEN



Mai

1^{er} mai

Marché aux Poussins
Glegala mark

SOULTZMATT



15 mai

Foire aux Foins
Heimart

DURMENACH



21 et 22 mai

Witt'O Bio Festival
Witt'O Bio Fäscht

WITTENHEIM



27, 28 et 29 mai,

1, 2, 3, 4 et 5 juin
Fête du Cochon

Seila Fast

UNGERSHEIM



Juin

27, 28 et 29 mai,

1, 2, 3, 4 et 5 juin

Fête du Cochon

Seila Fast

UNGERSHEIM



3, 4 et 5 juin

Fête de l'Amitié
Frindschaftsfäscht

FESSENHEIM



5 juin

Fête Paysanne

Fascht bi da Mooskalvala

BRECHAUMONT



18 et 19 juin

Fête d'été

Summerfascht

SEPPOIS-LE-HAUT



24, 25 et 26 juin,

1, 2 et 3 juillet

Humpafäscht

Fête de la Bière

BERRWILLER



Avril/Mai/Juin 2011



Cortège | Marché paysan | Dégustation de vin d'Alsace |

Folklore | Concerts / Bal | Exposition à thème | Animations enfants | Artisanat | Foire commerciale | Spectacle | Épreuves / Démonstrations sportives | Concours | Entrée gratuite

ALSACE

Groupama

ALSACE

Groupama

DEPUIS 1929

CORSO FLEURI de SÉLESTAT

Samedi 13 août
19h et 22h



THÈME 2011

La fête foraine



+ concerts plein air
Square Ehm

MEZZHIN
Chanson rock - France

Karavan Orchestra
Festif skitch - France

T. 03 88 58 85 75 / www.corso-fleuri.fr

office de la
culture
desélestat

SÉLESTAT
ALSACE CENTRALE



24, 25 et 26 juin,

1, 2 et 3 juillet

Humpafäscht
Fête de la Bière

BERRWILLER



2 juillet

Jeux Intervillages
Inter-Dorf Spiele

LIEPVRE



2 et 3 juillet

Fête du Village
Schneegansfäscht

PFETTERHOUSE



2 et 3 juillet

Fête de la Grenouille
Freschafäscht

HERRLISHEIM



8, 9 et 10 juillet

Les Médiévales
Mittelalterfest

SAINT-URSANNE (CH)



8, 9, 10 et 11 juillet

Nepomukfest
Fête des rues

NEUENBURG-AM-RHEIN (D)



9 et 10 juillet

Fête des Vins
Kallerfäscht

PFAFFENHEIM



10 juillet

Fête de l'Artisanat
Rund um d'Kirch

FELDBACH



15 juillet

Vignes en Musique
Reben und Musik

HATTSTATT



24 juillet

Fête de l'Âne
Eselfascht

WESTHALTEN



30 et 31 juillet

Fête au Pays du Brand
Weinfest im Brand

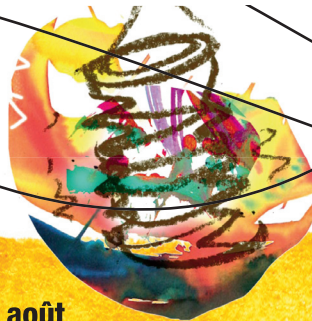
TURCKHEIM



🗣 Cortège | 🐔 Marché paysan | 🍷 Dégustation de vin d'Alsace | 🎭 Folklore | 🎵 Concerts / Bal |

ALSACE

Groupama



Juillet/Août 2011

Août

5, 6, 7, 12, 13, 14, 15 août

Fête de la Carpe Frite
S' Karpfàsch

MUNCHHOUSE



6 et 7 août

Fête de la Nature
Fàsch unter dà Lindà

HIRTZBACH



6 et 7 août

Rouffach en Fête
S'Ruffacherfàsch

ROUFFACH



7 août

Traditions Paysannes
Bürafàsch

LE BONHOMME



13 août

Corso Fleuri
Blumen Korso

SELESTAT (67)



13 et 14 août

Les Mariés du Frankental
Bauernhochzeit im
Frankental

STOSSWIHR



13, 14 et 15 août

Vins et Saveurs des
Terroirs
Wifasslafàsch

THANN



14 août

A l'Ombre des Tilleuls
Gartafascht

ODEREN



15 août

Fête de l'Âne
Eselfàsch

SUARCE (90)



19, 20 et 21 août

Festicave
Ecolokallerfascht

AMMERSCHWIHR



21 août

Course OFNI
Plàuch uff'm Kanal

KEMBS



26, 27, 28 et 29 août

Agrogast
Festival des Terroirs

HAGENTHAL



27 et 28 août

Festi'neuf
Festival des Arts de la rue

VILLAGE-NEUF



27, 28 et 29 août

Festival du sucre
Zucker Festival

ERSTEIN (67)



Exposition à thème | Animations enfants | Artisanat | Foire commerciale | Spectacle | Épreuves / Démonstrations sportives | Concours | Entrée gratuite

ALSACE

Groupama

ALSACE

Groupama

TERRASSES
CHAUFFÉES OUVERTES

à 20 minutes de Mulhouse

Plaisirs d'extérieur !

Pour prendre l'air, misez sur le bon endroit !



Dans un cadre verdoyant et chaleureux, laissez-vous séduire par nos espaces de loisirs uniques dans la région : un restaurant doté d'une grande terrasse, un bar animé et sa terrasse pour se relaxer entre amis ou en famille, une nouvelle salle de jeux totalement revue avec l'arrivée de nouvelles machines et tables de jeux, sans oublier une salle de gala où sont programmés spectacles et animations riches en émotions !

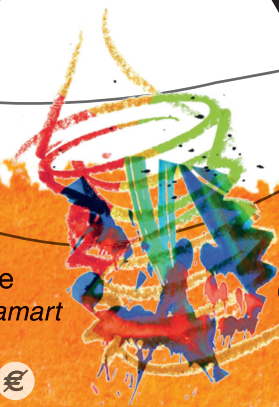

Casino Barrière
Blotzheim

À 2 MINUTES de l'EuroAirport
A35 SORTIE AÉROPORT ► DIR. BLOTZHEIM

Ouvert tous les jours de 10h à 3h en semaine jusqu'à 5h vendredis et samedis jeux de table ouverts à partir de 14h
MACHINES À SOUS • JEUX DE TABLE • POKER • RESTAURANTS • BAR • TERRASSE • SPECTACLES
Casino Barrière de Blotzheim • Allée du Casino • 68730 Blotzheim France • Tél. 03 89 705 777 • www.casino-blotzheim.com

18+ | Jouer comporte des risques : endettement, dépendance ... Appelez le 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé)





2011
Septembre

Septembre

3 et 4 septembre

Fête du Piston
S'Kolbafascht

LIGSDORF



3 et 4 septembre

Fête des Lentilles
Lensafascht

HEIMSBRUNN



3 et 4 septembre

Fête du Coq
Hahna Fascht

SAINT-AMARIN



4 septembre

Pfifferdaj
Fête des Ménétriers

RIBEAUVILLE



9, 10 et 11 septembre

Altwiler Strossefescht
Fête des Rues

WEIL-AM-RHEIN (D)



10 et 11 septembre

Fête de l'Oignon
S'Milhüser Zewalafascht

MULHOUSE



10 et 11 septembre

Fête du Pain
Brotfascht

MICHELBAACH-LE-HAUT



10 et 11 septembre

Altabürafascht
Fête des Paysans d'Antan

BERNWILLER



11 septembre

Fête du Lait
Melichfascht

JESBHEIM



18 septembre

Fête Paysanne
Hüsemer Bürafascht

HOUSSEN



18 septembre

Foire Paysanne
Sundgauer Büramart

DURMENACH



22, 23, 24 et 25 septembre

10^e Journées italiennes
Italianich Wuchà

WITTENHEIM



24 et 25 septembre

et 1 octobre

Fête du Vin Nouveau
Neue Wifascht

WUENHEIM



25 septembre

Brennfascht
Fête de l'Alambic

RODEREN



25 septembre

Herbstmarkt
Marché d'Automne

RANSPACH-LE-HAUT



Cortège | Marché paysan | Dégustation de vin d'Alsace |

Folklore | Concerts / Bal | Exposition à thème | Animations enfants | Artisanat | Foire commerciale | Spectacle | Épreuves / Démonstrations sportives | Concours | Entrée gratuite

ALSACE

Groupama

ALSACE

Groupama

"DU TRÈS GRAND MUSIC-HALL,"

3 SPECTACLES

SPECTACLE MUSICAL "JUKEBOX" ET
SHOW MUSICO-COMIQUE "OCTAVIA"
PENDANT LE REPAS
+ LA GRANDE REVUE
"ÉNERGIE"

DÉCOUVREZ VITE
NOS OFFRES SPÉCIALES

REPAS - SPECTACLES SANS
CHANGEMENT DE SALLE
DÈS **45 €**

DES MENUS ÉLABORÉS PAR UN
CHEF ÉTOILÉ



LE PARADIS
DES SOURCES

MUSIC-HALL

Soultzmatt (68) - Entre Mulhouse et Colmar à 5 min. de la voie rapide
INFOS, RÉSA et PROMOS : 03 89 22 44 44
www.paradis-des-sources.com

Tertio
VOYAGES

Des voyages pour toutes vos envies...

- ★ Séjours balnéaires
- ★ Vacances en famille
- ★ Circuits individuels ou accompagnés
- ★ Thalasso et remise en forme
- ★ Croisières de rêve
- ★ Voyages à la carte
- ★ Groupes

Renseignements au 03 89 66 95 66

Tertio
VOYAGES



NOMBREUSES OFFRES SPÉCIALES ET EXCLUSIVITÉS

Tertio Voyages 52 rue du sauvage 68100 MULHOUSE - 03 89 66 15 15
Tertio Voyages 12, rue du Château 68130 ALTKIRCH - 03 89 08 38 78
Tertio Voyages route de Bâle, Centre Leclerc 68130 ALTKIRCH - 03 89 40 03 23
email : tertiouvoyages@groupeptertio.com

Retrouvez nous sur www.tertiouvoyages.com

Octobre

24 et 25 septembre et 1 octobre

Fête du Vin Nouveau
Neue Wifascht

WUENHEIM



2 octobre

Brennhislafascht
Fête de la Distillerie et du Pressoir

WEGSCHEID



9 octobre

Hardaepfelfluttafascht
La Pomme de Terre d'Antan
en Fête

SOULTZ



9 octobre

Fête de la Choucroute
Sürkrütfäscht

HESINGUE



22 et 23 octobre

Fête du Potiron
Kurbisfäscht

LOGELHEIM



**29, 30, 31 octobre,
4, 5 et 10 novembre**

Fête de la Bière
S'Bierfascht

BALDERSHEIM



Novembre

**29, 30, 31 octobre,
4, 5 et 10 novembre**

Fête de la Bière
S'Bierfascht

BALDERSHEIM



**11, 12, 13, 14, 19
et 20 novembre**

Marché de la Saint Martin
Saint Martin Markt

PORRENTRUJ (CH)



du 25 nov. au 31 déc.

Noël au Pays de Thann
Thann's Umgebung feiert
Weihnachten

THANN



du 26 nov. au 18 déc.

Noël à Riquewihr
Wienachtsfäscht

RIQUEWIHR



RONDE
des fêtes



Décembre

**du 25 novembre
au 31 décembre**

Noël au Pays de Thann
Thann's Umgebung feiert
Weihnachten

THANN



**du 26 novembre
au 18 décembre**

Noël à Riquewihr
Wienachtsfäscht

RIQUEWIHR



du 2 au 24 décembre

Village de Noël
Weihnachtsmarkt

SAINT-LOUIS



**du 2 décembre
au 2 janvier**

Patinoire
Eisbahn

SAINT-LOUIS



Octobre/Novembre/Décembre 2011

www.agrogast.com

Festival 2011

26, 27, 28 & 29 août

10h30 - 23h00 | Entrée 5 €

De la terre à la table ...
à la rencontre des producteurs,
une ambiance formidable pour déguster et découvrir les terroirs

Invitations disponibles à partir de juin 2011 dans les commerces
et auprès de nos partenaires (liste sur www.agrogast.com/partenaires)

